

# 溫總抵文萊 商能源合作

## 規劃未來雙邊關係 簽署系列文件



溫家寶總理乘專機抵達文萊，文萊王儲比拉在機場迎接。

香港文匯報訊(記者 劉坤領 北京報道)應文萊達魯薩蘭國蘇丹哈桑納爾邀請，國務院總理溫家寶當地時間20日上午乘專機抵達文萊首都斯里巴加灣市文萊國際機場，開始對文萊進行為期兩天的正式訪問。這是兩國1991年建交以來中國總理首次訪問文萊。據悉，兩國將簽署涵蓋能源、林業、衛生等領域的一系列合作文件。



中國總理溫家寶20日在文萊首都斯里巴加灣國際機場，出席文萊王儲比拉為他舉行的歡迎儀式。

中新社

### 中文高層互訪 開啟全面合作



香港文匯報訊(記者 劉坤領 北京報道)此間有關專家表示，在出席第六屆東亞峰會之後，國務院總理溫家寶正式出訪文萊，是繼2005年胡錦濤主席之後中國領導人再次訪問文萊，將推動中文睦鄰友好合作關係進一步向前發展。專家表示，隨着合作領域的進一步拓展，中文兩國將改變單一能源貿易的結構，開啟兩國全面合作的大門，有助於中國與東盟關係良好發展。

接受本報採訪的中國國際問題研究所所長曲星表示，溫總訪問是政府首腦高層互訪，往往談及重要的合作項目，是對中文之間傳統貿易的合力拓展。中文貿易規模不大，中國從文萊主要進口石油，2010年達10億美元左右，但增長速度非常快，此次將簽訂新的合同，將涉及林業和衛生等。談及南海問題，曲星說：「我們注意到個別國家極力主張南海問題國際化、多邊化，文萊作為南海權利聲索國，比較低調。中文雙方加強溝通，有助於妥善處理有關各國之間存在的不同看法和分歧，推動中文關係進一步的發展。」

#### 互訪頻繁 增進政治互信

在政治領域，兩國高層互訪頻繁，中國迄今已有20多個副總理級以上代表團訪問文萊。哈桑納爾蘇丹和王室主要成員亦多次訪華，與中國領導人建立了良好的關係和友誼。近年來，文萊加快經濟多元化進程，與此同時，越來越多的中國企業到文萊尋找商機，開拓市場。

中國駐文萊大使閔永年此前曾表示，今年是中文建交20周年，溫家寶總理此次是兩國建交以來中國總理首次正式訪問，旨在增進兩國政治互信和領導人友誼，總結和規劃兩國關係發展方向，弘揚傳統友誼，拓展交流合作，推動中文睦鄰友好合作關係進一步向前發展。

當天上午，溫家寶乘坐的專機降落在文萊首都國際機場，文萊王儲比拉前往機場迎接，並在機場為溫家寶舉行歡迎儀式。

#### 深化合作有利地區和平

溫家寶在機場發表了書面講話。他表示，文萊是中國的友好鄰邦，兩國人民傳統友誼源遠流長。中文建交20年來，雙邊關係取得了長足發展。兩國高層互訪頻繁，民間往來密切，各領域合作成果豐碩，在國際和地區事務中保持密切的協調與配合。在新形勢下，深化中文睦鄰友好合作關係符合兩國和兩國人民根本利益，也有利於本地區的和平、穩定與繁榮。

訪問期間，溫家寶將同文萊蘇丹哈桑納爾就中文關係和其他共同關心的國際地區問題深入交換意見，並同文萊各界友好人士廣泛接觸。

溫家寶表示，希望通過這次訪問，促進兩國傳統友好，深化互利合作，推動中文睦鄰友好合作關係邁上新的台階。

溫家寶總理此次訪問文萊，中文雙方將簽署涵蓋能源、林業、衛生等領域的一系列合作文件，全面推進各領域互利合作，共同規劃雙邊關係未來發展藍圖。

#### 兩國經貿有望再創新高

中國駐文萊大使閔永年表示，中文兩國經濟互補性強，雙方在經貿、能源、農漁業、清真產品、基礎設施建設等領域的務實合作日益擴大。2010年中文雙邊貿易額達10.25億美元，如期實現了胡錦濤主席與哈桑納爾蘇丹2005年設定的目標。今年1月至8月貿易額已達9.44億美元，有望再創新高。

閔永年表示，今年，中文兩國共同舉行了中文建交20周年暨「中文友好年」系列慶祝活動，內容涵蓋政治、經貿、防務、文化、教育、青年、媒體等多個領域。溫家寶總理此次訪將為系列慶祝活動畫上完美的句號。

### 與文萊大學師生無間交流

香港文匯報訊 綜合消息：20日下午，正在文萊訪問的中國國務院總理溫家寶來到該國最著名的高校文萊大學參觀。

下午3點30分許，溫家寶來到文萊大學的校長禮堂。禮堂前，數十名學生敲起手鼓歡迎他的到來。在禮堂前廳，身穿文萊民族服裝的學生表演傳統舞蹈，溫家寶駐足觀看，為學生們的精彩表演鼓掌叫好。

禮堂內，等待聆聽溫家寶講話的既有文萊大學的學生，還有文萊的政府官員和外國駐文萊使節。文萊大學副校長阿茲曼致歡迎辭後，溫家寶走上主席台發表講話。

溫家寶說「今年是中國與文萊建交20周年，我這次訪問就是為紀念兩國建交20周年而來，為尋求友誼、合作而來。」

#### 一起種下友誼樹

參觀這所大學，是溫家寶抵達文萊後的第一場活動。「我的第一場活動就來到文萊大學，這說明我重視青年，重視教育，重視未來。」溫家寶說，「我希望今天下午用我的



溫家寶在文萊大學參觀學生武術表演。

新華社

心和青年們交流。」

在短短一個小時內，溫家寶與學生們相談甚歡，禮堂內不時響起陣陣掌聲和笑聲。交流結束後，溫家寶向文萊大學贈送了一批圖書，包括漢語學習教材和有關中國文化的書籍。

溫家寶還與文萊大學的學生一起在校園裡種植了一棵「中文友誼之樹」。文萊學生向溫家寶贈送了自己的畫作。

當天，溫家寶還會見了中國駐文萊使館工作人員、中資機構和華人僑領代表。

## 日駐軍與那國島 威脅東南沿海

香港文匯報訊 綜合消息：日本防衛省上週四(17日)在日本最西端的沖繩縣與那國島(與那國町)面向當地居民召開說明會，首次提出將購置與那國島西南部的「南牧場」內的町有土地以部署陸上自衛隊。

#### 監視中國艦船及釣魚島

日本防衛省的2012年度預算概算要求中，已列入了15億日圓(約1.52億港元)用於購置與那國島土地等用途，並計劃到2015年，在該島上部署陸上自衛隊監視部隊約100人。日本媒體稱，這支部隊的最大目的就是用雷達監視在釣魚島海域以及東海從事海洋活動的中國艦船。除在與那國島部署自衛隊外，日本還將在那裡建起雷達設備，以隨時為駐守

繩的日美兩國部隊提供情報。與那國島是日本西南端的門戶，比釣魚島更接近中國台灣，距離台灣地區的花蓮縣只有110公里，天氣晴朗時甚至可以遠眺台灣的中央山脈，距離中國大陸也只有350公里，戰略地位極其重要。

有報道指出，日本駐軍與那國島之後，為了遏制中國軍事力量的發展，日本必定會在與那國島部署威懾中國的撒手鐮，包括愛國者-3導彈和F-16戰機在內的大批先進武器。F-16戰鬥機的作戰半徑為2,000公里，如果從與那國島起飛，F-16戰機將對中國整個東南沿海地區造成巨大的威脅，甚至以上海為中心的長三角地區也將在日F-16戰機的威脅之下。

清華大學當代國際關係研究院副院長

劉江永表示，日本在與那國島部署自衛隊出於三個目的：其一是為了預防台海局勢突變。第二是對釣魚島的前沿部署。第三則是為了與附近地區的軍事力量形成呼應。」

#### 偵察能力可覆蓋整個華南

劉江永表示，與那國島西側是中國海軍從東海到太平洋的必經地，日本在該附近海域劃分出屬於自己的專屬經濟區，自衛隊進駐與那國島便於日本偵察中國軍艦、進行敵進跟蹤。

著名軍事專家尹卓在解讀日本政府與那國島上部署沿岸監視部隊時說，日本在作戰部署上把中國當假想敵，在與那國島安裝技術偵察設備，它可以覆蓋整個中國的南方，對這個地區形成非常



負面的影響。尹卓說，我們軍隊的無線電通信甚至中國老百姓打手機，都可能被日本人監聽到。

### 中國支持建立東南亞無核武區

香港文匯報訊 中新網消息：據外交部網站消息，外交部發言人劉為民20日就《東南亞無核武器區條約》議定書回答記者提問時表示，中國高度重視發展與東盟面向和平與繁榮的戰略夥伴關係，一貫積極支持建立東南亞無核武器區。

劉為民介紹，11月12日至14日，五核國和東盟在印尼巴厘島就《東南亞無核武器區條約》議定書問題舉行了磋商。經過共同努力，各方已就解決《東南亞無核武器區條約》議定書所有遺留問題達成一致。根據條約議定書的有關規定，中國、美國、俄羅斯、英國和法國五個核武器國家將在簽署和批准議定書後，承擔不對條約締約國使用或威脅使用核武器的義務。

他並表示，中國高度重視發展與東盟面向和平與繁榮的戰略夥伴關係，一貫積極支持建立東南亞無核武器區。早在上世紀90年代，中國就已明確表示，一旦《東南亞無核武器區條約》議定書開放供簽署，中國願率先簽署該議定書。中方願與有關各方共同努力，推動議定書早日生效。

### 菲律賓聲言要對華更大膽回應



菲律賓外交部長德爾·羅薩里奧。

香港文匯報訊 據環球網報道，菲律賓外交部長德爾·羅薩里奧(見圖)19日接受美國《華爾街日報》採訪時表示，由東盟國家主導的南海問題協商「進展太慢」，如果菲律賓無法從東盟夥伴那裡得到更好的支持，那麼他們將另外尋求其它方法。報道對此表示，針對中國在南海問題上的「日益增強」的主張，菲律賓正在呼籲要對中國給予更快、更大膽的回應。

羅薩里奧稱，菲律賓無法獨自與中國這個亞洲主導力量作鬥爭，所以它需要美國及東盟夥伴國為其提供更多的支持。

報道表示，菲律賓認為，東盟針對南海問題所發起的談話「進展過於緩慢」。菲律賓此前曾經給出了自己的一份有關如何更快地解決這一問題的方案，呼籲劃定所謂的南海「爭議區和非爭議區」，但是這些方案在東亞峰會期間「遭到了忽略」。

#### 稱對南海問題已「不耐煩」

羅薩里奧說，如果菲律賓無法從東盟夥伴那裡得到更好的支持，那麼他們將只能通過國際法庭來聲張其要了。

羅薩里奧還稱，菲律賓已經開始不耐煩了。菲律賓需要具備「不受約束的能力」以更好地開發南海周邊島嶼附近的油氣資源。

他稱，「中國可以再等上100年，但是我們需要那些資源用於我們的經濟發展，我們應該更早而不是更晚。」

### 印「戰略防中」 擬修路通東南亞

香港文匯報訊 據中央社報道，印度持續加強與東南亞國家的夥伴關係，推動「戰略防中」。印度總理辛格指出，與東盟的實體連結為印度戰略目標，考慮興建「印度—緬甸—泰國公路」。

印度總理辦公室20日公佈辛格在東亞峰會演說內容。辛格指出，與東盟的夥伴關係為印度外交政策的基石，也是「東望政策」的基礎。在全球經濟衰退背景下，印度、東盟的合作更具迫切性。

辛格說，與東盟的實體連結仍然是印度的戰略目標，涵蓋陸路和水路，多個計劃正在考慮中，包括可延伸到老撾和柬埔寨的「印度—緬甸—泰國公路」，以及連結越南的另1條公路。

他並表示，已就涵蓋印度東北地區和東亞地區的「湄公河—印度經濟走廊」展開研究。